



DE

Montageanleitung

- **Hinweis:** Nach Beendigung der Arbeiten ist diese Anleitung dem Anwender zu übergeben.

i

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der istameter m ist ein mechanischer Mehrstrahl-Flügelradzähler für die Unterputzmontage und gemäß EN ISO 4064 zur Messung von Warm- oder Kaltwasser in sanitärtechnischen Anlagen geeignet. Eine Verwendung zur Messung anderer Medien ist nicht zulässig.

Er kann in Einrohr-Anschlussstücke (EAS), Ventil-Anschlussstücke (VAS) oder Sondereinbauteile (Badewannenarmatur) mit einer 2"-Schnittstelle vom Typ IST gemäß EN ISO 4064-4 eingebaut werden.



Lieferumfang

- **Lieferumfang:** 1 istameter m; 1 Schutzkappe; 1 Profildichtung; 1 Beileger inkl. Konformitätserklärung



Warnhinweise



WARNUNG!

Gefahr von schweren Verbrennungen

Durch Austreten von heißem, unter Druck stehendem Wasser aufgrund nicht mehr funktionsfähiger Absperrvorrichtungen kann es zu schweren Verbrennungen kommen.

- ▶ Überprüfen Sie vor Beginn der Montage, dass die Absperrvorrichtungen geschlossen sind und die Einbaustelle druckfrei ist.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr

Durch Austreten von unter Druck stehendem Wasser und durch Wasserdruck beschleunigte Bauteile kann es zu Verletzungen kommen.

- ▶ Überprüfen Sie vor Beginn der Montage, dass die Absperrvorrichtungen geschlossen sind und die Einbaustelle druckfrei ist.



VORSICHT!

Gefahr von Schnittverletzungen

Das Gewinde des Geräts kann scharf sein, sodass die Gefahr von Schnittverletzungen besteht.

- ▶ Entfernen Sie die Schutzkappe so spät wie möglich.
- ▶ Fassen Sie das Gerät nicht am Gewinde an.



Lagerung / Entsorgung

- Lagern Sie das Gerät trocken und frostfrei.
- Entsorgen Sie ausgetauschte Wasserzähler umweltgerecht oder geben Sie diese bei Ihrer zuständigen ista-Niederlassung zurück.

i

Hinweise zur Montage

- Das Gerät darf nur von geschultem Fachpersonal montiert werden!
- Beachten Sie die landesspezifischen Gesetze, Normen und Richtlinien zum Einbau von Wasserzählern.
- Versehen Sie den istameter m mit einem Leer- oder Kommunikationsmodul und sichern ihn im Anschluss mit einer geeigneten Benutzersicherung.
- Beim Einbau in eine Badewannenarmatur ist eine Absperrung unmittelbar am Zähler nicht möglich. Sperren Sie hier den Strang an der Haupt-Absperrung des Gebäudes ab und entleeren Sie die Anlage bis unterhalb des Montageorts, bevor Sie mit der Zähler-Montage beginnen.
- Den istameter m ausschließlich waagrecht oder senkrecht einbauen.
- istameter m nicht mit dem Zählwerk nach unten einbauen.
- Den Zähler vor Stößen und Erschütterungen schützen.
- Schützen Sie den Zähler vor Frost bzw. montieren Sie ihn an einer frostsicheren Stelle.
- Nehmen Sie keine Schweißarbeiten an Leitungen vor, wenn bereits ein Zähler montiert ist.
- Nur neue, beiliegende Dichtungen verwenden.

i

Technische Daten

Vgl. Typenschild. Darüber hinaus:

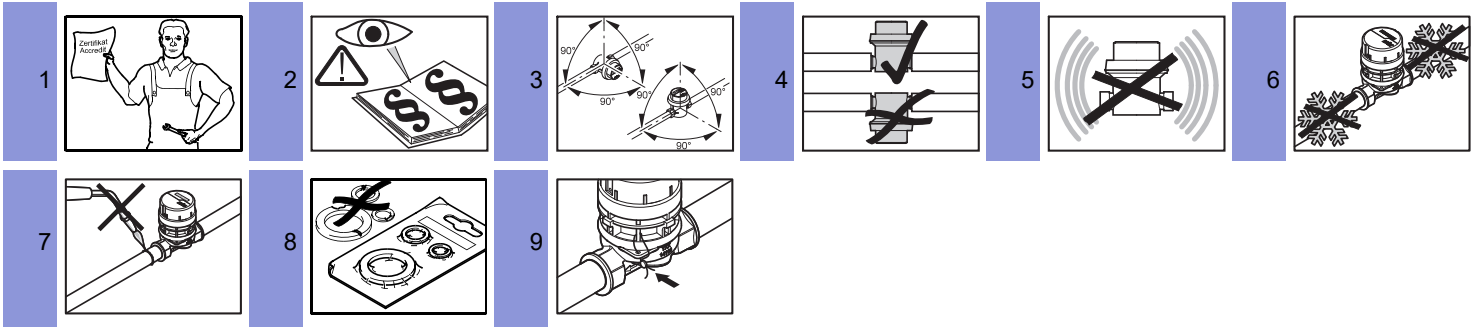
- **Klasse der Störungsempfindlichkeit:** U0/D0
- **Druckverlustklasse:** Δp 63
- **Max. Betriebsdruck:** 10 bar
- **Klimatische und mechanische Umweltbedingungen:** Klasse B

i

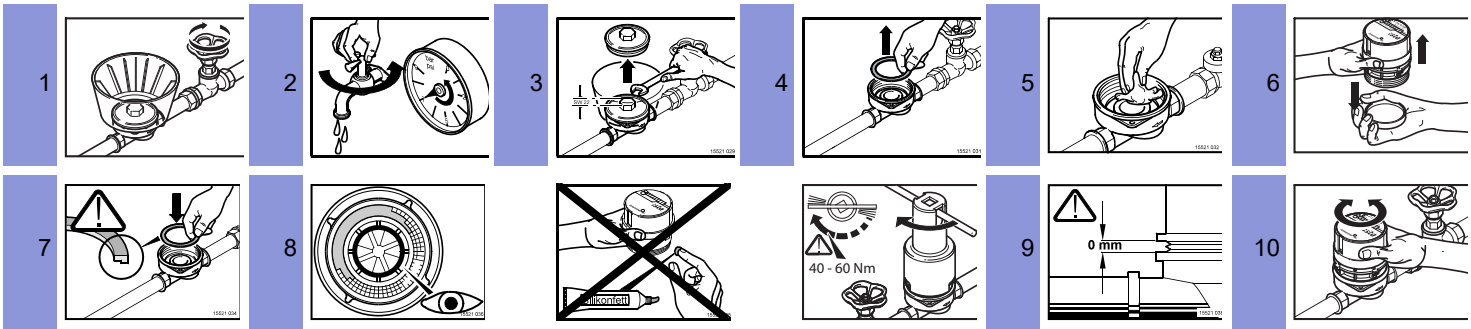
Zulassung

- **EU Baumuster-Prüfbescheinigung:** IST H: DE-15-MI001-PTB018

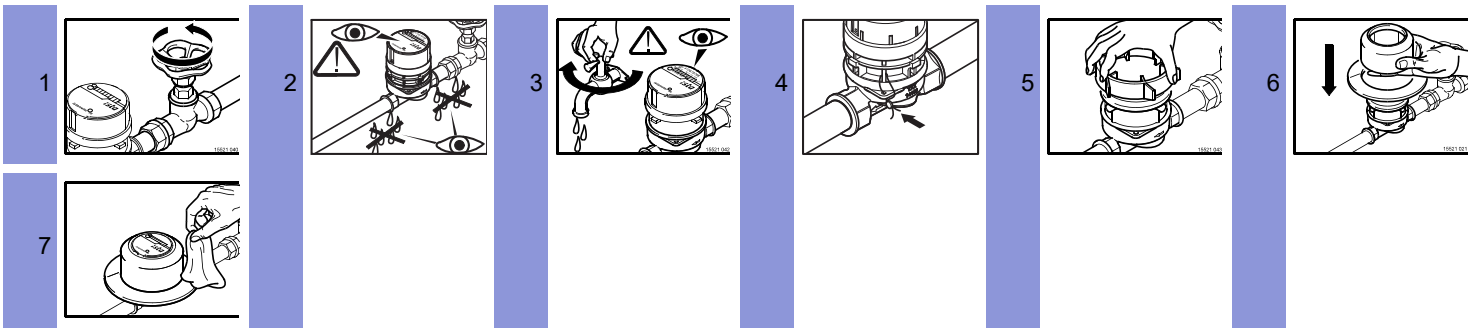
i Hinweise zum Einbau



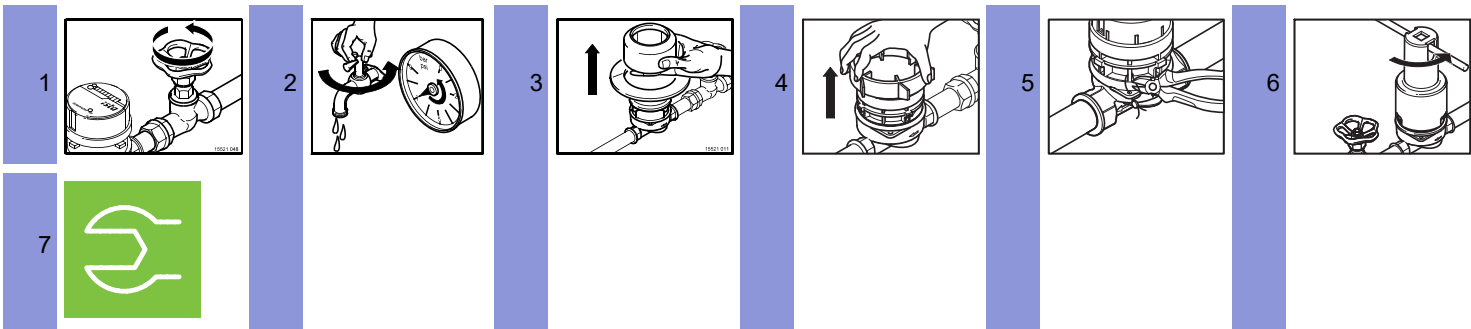
↺



👍



↻





EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [CS] [DA] [EN] [ES] [FR] [HR] [HU] [IT] [NL] [PL] [RO] [SK] [SV]

[DE] EU-Konformitätserklärung [CS] EU prohlášení o shodě [DA] EU-overensstemmelseserklæring [EN] EU declaration of conformity [ES] Declaración UE de conformidad [FR] Déclaration UE de conformité [HR] EU izjava o sukladnosti [HU] EU-megfelelőségi nyilatkozat [IT] Dichiarazione di conformità UE [NL] EU-conformiteitsverklaring [PL] Deklaracja zgodności UE [RO] Declarația UE de conformitate [SK] EÚ vyhlásenie o zhode [SV] EU-försäkran om överensstämmelse

[DE] Für das Produkt [CS] Pro produkt [DA] For produktet [EN] Regarding the product [ES] Para el producto [FR] Pour le produit [HR] Za proizvod [HU] A termékhez [IT] Per il prodotto [NL] Voor het product [PL] Dla produktu [RO] Pentru produsul [SK] Pre produkt [SV] För produkten

istameter m IST H (15521, 15621, 15523, 15623, 15522, 15622, 15524, 15624)

[DE] Gerätetyp [CS] Typ přístroje [DA] Apparattype [EN] Device type [ES] Tipo de dispositivo [FR] Type d'appareil [HR] Tip uređaja [HU] Készülék típus [IT] Tipo di dispositivo [NL] Soort apparaat [PL] Typ urządzenia [RO] Tip aparat [SK] Typ prístroja [SV] Enhetstyp

[DE] Wasserzähler [CS] Vodoměr [DA] Vandtæller [EN] Water meter [ES] Contador de agua [FR] Compteur d'eau [HR] Vodomjer [HU] Vízmérő [IT] Contatore dell'acqua [NL] Watermeter [PL] Wodo- mierz [RO] Contor de apă [SK] Prietokomer [SV] Vattenmätare

ista SE
Luxemburger Str. 1
D-45131 Essen

[DE] hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung die Konformität mit den folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, soweit diese auf das oben genannte Produkt Anwendung finden: [CS] v naší výlučné zodpovědnosti shodu s následujícími směrnicemi Evropského parlamentu a Rady, pokud se vztahují na výše uvedený produkt: [DA] hermed under eget ansvar, at det er i overensstemmelse med følgende direktiver fra Det Europæiske Parlament og Det Europæiske Råd i det omfang, disse finder anvendelse på ovennævnte produkt: [EN] herewith declare, on our sole responsibility, conformity with the following Directives of the European Parliament and the Council, insofar as they apply to the above-named product: [ES] a través de este medio nuestra responsabilidad exclusiva de la conformidad con las siguientes directivas del Consejo y del Parlamento Europeo, siempre que estas encuentren aplicación sobre el producto arriba mencionado: [FR] par la présente, sous notre responsabilité propre, la conformité avec les directives suivantes du Parlement européen et du Conseil, du moment que celles-ci s'appliquent au produit susmentionné: [HR] pod potpunom vlastitom odgovornošću, da je u potpunosti u skladu sa sljedećim Direktivama Evropskog parlamenta i Vijeća, ako se one primjenjuju na prethodno naveden proizvod: [HU] ezúton saját felelősségében kijelentem, az Európai Parlament és Tanács következő irányelveinek való megfelelést, amennyiben azok a fent nevezett termékre vonatkoznak: [IT] alle direttive del Parlamento e del Consiglio Europeo, nella misura in cui queste siano applicate al prodotto sopra menzionato: [NL] hiermee onder onze exclusieve verantwoording de conformiteit met de volgende richtlijnen van het Europese parlement en de Raad, voor zover deze van toepassing zijn op het bovengenoemde product: [PL] z pełną odpowiedzialnością zgodność z poniższymi Dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady, jeśli znajdują one zastosowanie do wyżej wymienionego produktu: [RO] prin prezenta, sub propria răspundere, conformitatea cu următoarele directive ale Parlamentului European și ale Consiliului, dacă acestea se aplică pentru produsul sus-menționat: [SK] vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť zhodu s nasledujúcimi smernicami Európskeho parlamentu a Rady, ako aj s tými, ktoré sa aplikujú na hore uvedeny výrobok: [SV] härmed under eget ansvar överensstämelsen med följande direktiv från Europaparlamentet och rådet, såvida dessa är tillämpliga för ovan nämnda produkt:

[DE] Rechtsvorschriften [CS] Právní předpisy [DA] Retlige bestemmelser [EN] 2014/32/EU OJ L 96, 29.03.2014 Legislation [ES] Normas legales [FR] Dispositions juridiques [HR] Pravni propisi [HU] Jogi előírások [IT] Legislazione [NL] Regelgeving [PL] Przepisy [RO] Legislație [SK] Právne predpisy [SV] Gällande föreskrifter

[DE] Harmonisierte Normen oder normative Dokumente [CS] Harmonizované normy nebo normativní dokumenty [DA] Harmoniserede standarder eller normative dokumenter [EN] Harmonised standards or normative documents [ES] Normas armonizadas o documentos normativos [FR] Normes harmonisées ou des documents normatifs [HR] Usklađene norme ili normative dokumente [HU] Harmonizált szabványok vagy normatív dokumentumokat [IT] norme armonizzate o ai documenti normativi [NL] geharmoniseerde normen of normative documenten [PL] Normy zharmonizowane lub dokumentach normatywnych [RO] Norme armonizate sau documentele normative [SK] Harmonizované normy alebo normative dokumenty [SV] Harmoniserade standarder eller normerande dokument

EN ISO 4064-1:2017
EN ISO 4064-2:2017
EN ISO 4064-3:2014
OIML R49-1:2013
OIML R49-2:2013

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [CS] [DA] [EN] [ES] [FR] [HR] [HU] [IT] [NL] [PL] [RO] [SK] [SV]

[DE] Die notifizierte [CS] Notifikované místo [DA] Det notificerede sted [EN] To this end, notified body [ES] El organismo notificado [FR] L'organisme notifié [HR] Prijavljeno tijelo [HU] Az értesített szerv [IT] L'organismo notificato [NL] De aangewezen instantie [PL] Jednostka notyfikowana [RO] Organismul notificat [SK] Notifikovaný úrad [SV] Det anmälda organet

0102, Physikalisches Technische Bundesanstalt, Konformitätsbewertungsstelle, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig.

[DE] EU Baumusterprüfbescheinigung [CS] Osvědčení konstrukčního vzoru ES [DA] EF-typeafprøvningsattester [EN] EC Type-examination certificate [ES] Certificado de examen CE de modelo [FR] Certificat d'examen «CE» de type [HR] EZ Certifikat o isplivanju tipa [HU] EK-típusvizsgálati tanúsítvány [IT] Attestato di certificazione CE [NL] EG prototype-keuringscertificaat [PL] Świadectwo kontroli wzoru konstrukcyjnego WE [RO] Certificatul de examinare CE de tip [SK] ES osvedčenie o skúške konštrukčného vzoru [SV] EG typintyg

DE-15-MI001-PTB018

[DE] Anerkennung Qualitätssicherungssystem [CS] Uznání systému zajišťování jakosti [DA] Anerkendelse kvalitetssikringssystem [EN] Recognition of quality assurance system [ES] Reconocimiento del sistema de aseguramiento de calidad [FR] Homologation système d'assurance qualité [HR] Priznavanje sustava za osiguranje kvalitete [HU] Minőségbiztosítási rendszer elismerése [IT] Riconoscimento del sistema di garanzia della qualità [NL] Erkenning kwaliteitsborgingssysteem [PL] Uznanie systemu zapewnienia jakości [RO] Recunoașterea sistemului de asigurare a calității [SK] Uznanie systému zabezpečenia kvality [SV] Erkännande kvalitetssäkringssystem

DE-M-AQ-PTB059

[DE] Ort und Datum der Ausstellung [CS] Místo a datum vystavení [DA] Sted og dato for udstillingen [EN] Place and date issued [ES] Lugar y fecha de emisión [FR] Date et lieu de la délivrance [HR] Mjesto i datum izdavanja [HU] A kiállítás kelte és dátuma [IT] Luogo e data del rilascio [NL] Plaats en datum van de uitgifte [PL] Miejscowość i data wystawienia [RO] Localitatea și data emiterii [SK] Miesto a dátum vystavenia [SV] Ort och datum för utfärdande

Essen, 01.09.2022

i.V. Frank Schlüter
ista SE
Asset Compliance Lead

p.p.a. Gerhard Niederfeld
ista SE
Head of Development